



**Nauicula siue speculum fatuoru[m] Prestantissimi  
sacraru[m] literaru[m]**

**Geiler von Kaysersberg, Johannes**

**Argentorati, 24. Jan. 1513**

104 Jmpedientiu[m] vel retrahe[n]tium (Abriech narren) vel (yrr narren/  
hin der red narre[n]) Nole. Jmpedire a bono necessario: impedire a bono  
meliori: impedire a bono optimo.

---

[urn:nbn:de:hbz:466:1-70346](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:hbz:466:1-70346)

# Turba. CIII XXXII

ceptōem. S; dicite q̄so: si ego (vbi gr̄a) p̄icerē vobis ducatos aut gros  
fos Argentinen̄. in magna copia: refutaretis ne eos p̄pterea q̄ malus  
sum: diceretis ne: Nolum⁹ colligere: q̄ mal⁹ est q̄ p̄icit: Plane nō: sed  
certatim accurrētes raperetis vi maxima. Et q̄d igit̄ cū p̄icio vobis  
aut ali⁹ q̄sq̄ pecuniā v̄tutū/gr̄az/dei p̄ceptorū: Quare igit̄ inq̄ cūcta  
mini eam colligere: Cur tergiuersamini: et dicitis: cur nō ad alios des  
clinare: cur nō iubet clericos colligere: cur nos monet ad obseruantia p̄  
ceptorū: Fit de cibo famelicis/vino sitibūdīs/bonīs rutionib⁹ p̄ malos  
nūcios allatis. Ecce in t̄p̄alib⁹ his sine p̄tradictōe p̄ni sunt ad ea acce  
ptāda et faciēda: ceterū in sp̄ualib⁹ p̄trariū omnino. Et q̄ est huius dif  
ferentia: Alia plane nulla/q̄ qui vult discedere ab amico/querit occa  
sionem. Nec si placet latius p̄sequi/ vide sum. p̄dicā. xxx vii. Rogem⁹:

## Seria. ij. post Judica. xvij. Martij

Stultoz. infinitus est numerus. Eccl̄s. j. Euāgelium.

**Q**uarta turba stultoz est: impediētū siue retrahē  
tū vel a bono/vel a meliori/vel ab optimo. Dissiles plane  
eis de q̄b⁹ dictū est a dño in euāgelio/q̄d iā audistis: q̄ gr̄am  
siue sapiam h̄nt nō solū ad sufficiētia p̄ se/sed etiā ad abūdā  
tiam/vt in alios p̄ effectū effluat. Nostri em̄ fatui gr̄am in alios nō dis  
fundūt/sed impediūt. Et p̄nt dinosci trib⁹ nolis.

Prima nola est: impedire vel retrahere alios a bono necessario. Ip  
si sunt q̄ ex p̄posito q̄sdam ab p̄ceptorū obseruatōe impediūt. Vult q̄s  
ieiunare h̄ t̄p̄e/missam dñico die/audire: retinet a socio in lecto. Si ser  
monē voluerit audire/ducit a socio ad ludū/ad p̄stibulū/ad choreā/  
ad p̄tina rē. Et his q̄ seinuicē sic impediūt et seducūt: quēadmodū  
cōe est q̄ sociū q̄ vult esse castus/impedit a castitate ali⁹ socius trahen  
do secū aut eum irridēdo. Et q̄ docēt eos mollicitē sodomiticā rē. De  
q̄b⁹ pctis vitē recte p̄terunt/p̄fitent̄ aut satisfaciūt: q̄ tenent̄ ad restitu  
tōem: p̄uauerunt eos gr̄a et v̄tutib⁹/innocentia/et v̄ginitate/obicem  
p̄ctorū abstulerūt: rōne cuius erunt p̄ticipes oim peccatorū inde sequē  
tium. Tenent̄ itaq̄ eos reducere ad p̄niam et bonā vitā/modo sibi pos  
sibili/p̄ orōnes/v̄ba/aut alijs h̄mōi medijs: s̄m Scorū et Chaimis p̄  
cepto. vij. in fine. Ipi sunt p̄terea q̄uis nō ex p̄posito impediāt a bono  
vel inducūt ad malū: tñ p̄stant eis occasionē impedimēti p̄ malū crē  
plū publice peccādo: quēadmodū facerere solēt p̄lati subditis suis mo  
rib⁹ malis/pompis et lasciujs: mulieres suis sup̄fluis et vanis ornamē  
tis/fucis et tripudijs: et q̄cumq̄ alij publice peccātes. Plane hi grauit̄  
peccāt: et tenent̄ satisfacere. Et de Chaimis. Ipi deniq̄ sunt q̄ etsi pu  
blice nō peccāt/tñ a specie pcti nō cauēt: sicut tenētes p̄cubinas/cū q̄b⁹  
(vt aiūt) rē nō h̄nt/tñ habuerūt rē. Et de his oib⁹ sup̄ latius dictus  
est in turba. xlviij. Ideo hic transeo.



## Impedientium

Secūda nola est: impedire alium a meliori bono siue nō necessario.  
Sūt qdā boīes nō p̄tēti simplici vita/s; vellēt z ad h̄ instinctū h̄nt sp̄i  
rituscti p̄fecti deo fūire: z in oībo siue volūtati nō solū bone z b̄n̄ plas  
cētī/s; z p̄fecte parere/craudire adhortatōem Pauli dicētis: Emulas  
mini meliora charismata. Sonat in aurib; eoz; v̄bū dñi: Diliges dñz  
deū tuū ex tota aīa zc. Vellēt igit; oīa q̄ intra z extra sunt p̄ponere ad  
regulā rōis z legis Lb̄i. Audiūt Mich. vj. Indicabo tibi o bō qd sit  
bonū: z qd dñs req̄rat a te: vtiq; facere iudiciū z diligere misericōdiam et  
sollicitū ābulare cū deo tuo. Facere iudiciū: nō solū habitū iusticie h̄re  
int; s; p̄mpe in actū iusticie q̄ ad te z alios: z ex charitate imp̄dere  
paupib; misericōdiam/h̄ ē diligere misericōdiam: z sollicitū ābulare. Nō sic  
cōis seru; de familia in solis necarijs dño fūire p̄ mercede q̄ntū putat  
sufficere (vñ nit ein leffel darzu schwenckē) s; sup; h̄ conari placere dño  
in oībo: z iugiter sibi subsistere z volūtātē ei; p̄tēplari: sicut minister fīz  
delis corā dño tp̄ali aīā mēsam stās. Sicut erant sc̄ti p̄ph̄etic dicebat  
**M** Helias: Si nō deo in cuius p̄spectu sto. Ecce q̄ talē h̄nt instinctū ad  
meliora aliqñ impediunt z irridēt: si vestē simpliciorē/victū/mores/  
sollicitudinē/silētū/maturitatē assumpserint: z obiurgant aliqñ a pa/  
rentib; cogunt ad leuitates zc. Sed z alij dissoluti tales odio h̄nt: ob;  
loquunt eis/intētionem eoz; bonā in malā interpretātes: ap̄ ellantes eos  
(postūzler) sup̄sticiosos/hypocritas (lufersch) zc. D̄ inq̄unt etiā nos in  
trabim; in celū nō min; q̄ ipi/nō obstāte vita n̄ra: z q̄ sim; boni socij:  
z talia sercēta fabulant. Siles vtiq; bufonib; venenatis/q̄ pati neq̄unt  
odorē vince dñi florētis. Lb̄is vitis/ipi palmites florētis morib;/ver  
bis z factis odoriferis bone fame: alijs qdē in vitā/illis v̄o in morē.  
N̄ sunt noctue lucē odiētes: iustoz; semita q̄si lux splēdēs p̄cedit; cre  
scit vsq; ad diē p̄fectū: ait Salo. Prou. iij. Nota semita ipi sunt q̄ nō  
viā cōem/s; semitā q̄rūt: z dicūt: Semitas tuas doce me. Illi vt lux p̄  
ficiūt de die in diē/in v̄rutū luce exītes int; z extra. Nec lux nō est in/  
cūda aut delectabilis oculis taliū noctuaz. O miseri ceci z claudi: vt  
**N** qd irridetis recte incedētes z vidētes: q̄nta hec stulticia z infantia: Cur  
crucis Lb̄i verillū o apostate habet; odio: crucē inq; p̄nie oditis ap;  
parere in tēplo sp̄uali. Quid enī aliud sūt tales boni boīes q̄; verilla re  
gis q̄ p̄deūt: in qb; fulget cruc; mysteriū: q̄ carne carnis p̄ditoz; suspen  
sus ē patibulo. Ipi q̄ portāt; glificāt deū in corde z corpe suo: qz sciūt  
se seruos Lb̄i/q̄ ab eodē sūt empti p̄cio magno: q̄ suā vestē siue signū  
(sin libry) portāt. Ne nobis q̄ volum; reputari serui Lb̄i/z tñ dñi n̄ri  
signa in vestib; corpis nō portam; s; nitidi/crassi/impinguati glamur  
de macilēto Lb̄o dño. Est qd igit; si seru; Lb̄i es/verillum dñi tui  
odis: Est qd boīes pōtē/p̄ quē ire optz ad regnū celoꝝ: Factas te qd  
etiā sic ipi nihilomin; p̄uētur; sis ad celū: z in pontē p̄ quē solū trāsū  
re poteris odis. Et q̄s ē iste pōs: Pōns p̄nie: pōs quē fecit pōtifer n̄r



# Turba. CIII XXXIII

Christus dñs: de q̄ heri in ep̄la: pons ex pilis/trabibz/asseribz p̄fect⁹:  
Pro pilis extruēdis lapides in besterno euāgelio iudei p̄ciebāt/ q̄rtu  
oz trabes crucis in parascuec supposite sunt: z desup asses mēbrozū  
Eb̄ri clauibz affiri. Hic pons est p̄nie/ quā mōstrauit Eb̄is: p̄ hūc ire  
optz. Si enī p̄patimur z p̄regnabim⁹. Eb̄is passus est p̄ nobis/nobis  
relinquēs exēplū vt seq̄m̄ ir vestigia ei⁹. Crux (inq̄r Nazim⁹ in fmo  
ne de martyribz) nō solū intelligat lignū patibuli/s; pie vite r̄tutisq; p̄  
positū. S; esto vigil fraz: qz p̄s iste nō ē fix⁹ z immobilis: s; ē pons q̄  
leuat z attrahit de nocte. Un̄ q̄ voluerit sup̄ istū pontē trāsire/optz. q̄  
veniat de die. Dies ē vita n̄ra: mors est nox. Pons crucis p̄nie eleuat  
z subtrahit a pedibz nostris in morte: q̄re scribit Eccl̄. xvij. Confitez  
re dño an̄ mortē: a mortuo q̄si nihil perit p̄fessio. Venit nox q̄n nemo  
potest opari: ait dñs.

Tertia nola est: impedire aliū a bono optimo. i. in ingressu religiōis  
q̄ regulr de se d̄z optim⁹ status: eo q̄ votū addit. Impedire inq̄z aliuz  
ab illius ingressu/ aio vicz religiōis impediēde. qd̄ addo notāter: naz  
p̄pter multas alias cās q̄s p̄t impedire quē ab ingressu: vt d̄r Rich. in  
q̄dli. Primo retrahit/ qz nō credit eū aptū religiōni siue vtilē: z si h̄ cre  
dit p̄babit/ sic nō tenet religiōni: qz pon⁹ damnū impediunt. Secdo re  
trahit p̄pter vtilitatē suā sp̄ualem: puta qz ei⁹ p̄silio h̄i viuit. Et sic nō  
peccat: qz ex charitate possum pon⁹ bonū mēū sp̄uale p̄eligere q̄z alterē  
us. Tertio retrahit p̄pter vtilitatē sp̄uale retracti: qz videt q̄ vult intrare  
religiōnē in q̄ nō viuit regulr fm̄ qd̄ tenent. z sic nō peccat: qz sic p̄cu  
rat bonū ei⁹. Quarto retrahit p̄pter vtilitatē suā tp̄ale: puta qz sperat p̄  
mortem/honorē z hm̄i si steterit in seculo. Sic peccat: qz tp̄ale p̄posu  
it sp̄uali: nō tñ tenet religiōni/ s; subtracto: orādo/ bonū p̄suadēdo z sa  
lutē p̄curādo plusq̄ p̄us. Quinto retrahit ex amicitia naturali aut cō  
sanguinitatis. z tūc peccat: nō tñ tenet religiōni/ s; subtracto p̄curādo  
bonū eius. Sexto retrahit ex amicitia lasciuia: z sic magis peccat z ma  
gis tenet subtracto/ nō tñ religiōni. Septimo retrahit animo impediē  
di vtilitatē religiōis: z sic tenet fm̄ posse suū facere q̄ illa p̄sona intret:  
z si nō p̄t/ satisfaciāt religiōi ad arbitriū boni viri: vel meliorē ad eā in  
ducat. Tenet etiā subtracto/ si nō p̄t eū inducere vt intret religiōnē: fm̄  
q̄ dixi/ p̄curādo salutē ei⁹ sollicit⁹ q̄z p̄us. Octauo retrahit obligatus  
religiōi: z tūc fm̄ Scorū dist. xv. q̄rti/ tenet laborare vt reddat: z si nō  
p̄t/ tenet ip̄e (si ē p̄sona idonea z habilis religiōi) religiōnē intrare/ vt sic  
satisfaciāt religiōni: z orare p̄ aduerso: vt d̄r qd̄ facit Rañ. Ego tñ cre  
do q̄ si nollet intrare/ nō p̄pterea est; in statu dānatois: s; sufficeret ei q̄  
p̄ posse alio mō satisfaceret religiōni/ z etiā ei quē p̄uertit. Hec Angeli:  
in v̄bo/ religiosus. Nono qd̄ā v̄bo obloquunt̄ intrātibz. Etia (inquit)  
posses h̄ multa facere p̄dicādo zc. z si oēs sic facerēt/ q̄s curaret p̄lm⁹:  
Et mille hm̄i fatiuitates allegare solēt zc. Rogemus dñm.